

Escuela Preparatoria Hamilton

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

II. Sobre esta escuela

Información de contacto (año escolar 2012-13)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Preparatoria Hamilton
Dirección	620 Canal Street
Ciudad, estado, código postal	Hamilton City, CA 95951
Teléfono	(530) 826-3261
Director	Cris Oseguera
Correo electrónico	coseguera@hamiltonusd.org
Código CDS	11765621133701

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Hamilton
Teléfono	(530) 826-3261
Sitio web	www.hamiltonusd.org
Superintendente	Charles Tracy
Dirección de correo electrónico	ctracy@hamiltonusd.org

Misión y descripción escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

La escuela preparatoria Hamilton, con una matriculación actual de 285 alumnos, está ubicada en Hamilton City, a lo largo de la autopista 32 aproximadamente 10 millas de las ciudades de Chico así como Orland. Nuestra escuela es un plantel de 23 acres con cinco edificios principales, incluyendo un gimnasio, cafetería, un biblioteca moderna con capacidad para 15,000 libros, y un cultivo agrícola e instalación con árboles maduros de mandarinas y olivos.

Como una escuela preparatoria comprensiva, ofrecemos un exigente currículo para nuestros alumnos y disfrutamos de un firme historial y reputación académica. Alumnos en la escuela preparatoria Hamilton pueden elegir cursos de asignación avanzada, cursos de educación de carrera técnica, cursos de bellas artes y el idioma español, cursos sobre agrícola además de nuestros cursos del currículo básico de matemáticas, inglés, ciencia, y ciencia social.

Somos afortunados de ofrecer una cantidad variada de actividades extra y co- curriculares en la preparatoria Hamilton. Varios de nuestros alumnos participan en nuestro programa de futuros granjeros de America (FFA, por sus siglas en inglés), que es reconocido como uno de los mejores en el área norteña del estado. Además, anualmente tenemos una obra teatral, un programa de banda, y ofrecemos los siguientes deportes - voleibol, fútbol americano, equipo de porristas, baloncesto, fútbol soccer, atletismo, béisbol, y softbol. Estamos contentos en decir que nuestros equipos deportivos y atletas estudiantiles son reconocidos como competitivos con deportividad y buena conducta como los lemas principales para nuestros equipo y jugadores.

La seguridad escolar y estudiantil es esencial para nuestros alumnos y personal en la escuela preparatoria Hamilton. El administrador consistentemente supervisa el plantel durante el día y, junto con el director atlético, puede encontrarse en la mayoría de los eventos extracurriculares. Simulacros periódicos y capacitación para situaciones de incendio, encierro, y otras situaciones de emergencia se realizan para mejorar la preparación de nuestro personal y alumnos.

El plantel de la escuela preparatoria Hamilton es visto como atractivo y acogedor con una abundancia de árboles, arbustos, y áreas con pasto y un patio que muchas veces sirve como un punto focal de la interacción estudiantil.

La misión de la facultad, personal, y administración de la escuela preparatoria Hamilton es proporcionar un programa educativo comprensivo para todos los alumnos para que todos puedan tener las habilidades y la oportunidad de realizar su máximo potencial y, después de graduarse, ser productivo y activos miembros de la sociedad. Cada alumno, sin importar sus habilidades, origen socioeconómico o cultural debe desarrollar un sentido de autoestima, responsabilidad, un deseo de por vida para aprender, y una preocupación genuina por el bienestar y la diversidad cultural de otra gente.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

El personal de la escuela preparatoria Hamilton cree que la participación de los padres es crítica a nuestro éxito estudiantil. Nuestra escuela ofrece una noche de regreso a clases en el otoño y visita escolar en la primavera para que los padres vean que currículo nuevo, exitoso, y exigente han completado los alumnos. Conferencias con los padres se llevan a cabo en septiembre y febrero de cada año así también.

Los padres siempre son bienvenidos a visitar las clases de sus alumnos, tomar visitas escolar, o visitar con el director. Un pase de visitante y un horario de clases puede obtenerse en la oficina escolar.

Los padres participan en una amplia variedad de programas incluyendo deportes de la preparatoria Hamilton, aficionados, FFA, socios de deportes, y el consejo del sitio escolar, solo para nombrar algunos. Los padres siempre son bienvenidos en nuestra escuela y pueden comunicarse con la directora Cris Oseguera al (530) 826-3261 ext. 206 o coseguera@glenncoe.org para más información sobre como participar en los programas escolares.

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2011-12)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Noveno año	70
Décimo año	70
Onceavo año	88
Doceavo año	64
Matriculación total	292

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2011-12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1	Blancos	25.7
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.3	Dos o más razas	0.7
Asiáticos	0.3	De escasos recursos económicos	69.9
Filipinos	0	Estudiantes del inglés	33.6
Hispanos o latinos	71.2	Alumnos con discapacidades	2.4
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (secundaria)

Materia	2009-10			2010-11			2011-12					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	21.4	10	6		20.8	8	5	0	17.9	10	5	0
Matemáticas	20.6	9	5		22.4	5	7	0	19.8	8	6	0
Ciencias	24.2	8	4		20.5	7	6	0	23.2	6	6	0
Ciencias sociales	23.2	4	7		24.8	2	6	1	22.3	3	6	1

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

III. Entorno escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La escuela preparatoria Hamilton continua proporcionando un plantel seguro para los alumnos, empleados, y visitantes. Todos se enorgullecen en asegurar que la escuela preparatoria Hamilton permanece un entorno educativo positivo para todos los alumnos. Nuestro índice de delitos permanece muy por debajo de aquel en otras escuelas en el área y significativamente por debajo que otras escuelas preparatoria a lo largo del estado. El plan de seguridad escolar del distrito detalla las políticas de la escuela preparatoria Hamilton relacionadas al transporte, disciplina estudiantil, preparación ante emergencias y desastres, códigos de vestimenta, y reportando abuso infantil. Este plan está disponible en la oficina para la inspección pública.

El plan de seguridad escolar fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad escolar el 21 de enero del 2012.

Nuestro coordinador distrital de seguridad regularmente proporciona capacitación oportuna y necesaria a nivel local para el propósito de prevención, cumplimiento, y más importante, consciencia de asuntos que podrán afectar nuestros alumnos, personal, y cultura escolar.

Nuestro distrito, en el pasado, ha empleado un oficial de recursos escolares de medio tiempo que trabaja estrechamente con la agencia local de orden público, aunque preocupaciones del presupuesto han causado el programa de oficial de recursos escolares (SRO, por sus siglas en inglés) a ser provisionalmente discontinuado. Nuestro coordinador distrital de seguridad nos mantiene bien informados sobre nuevas políticas y procedimientos de seguridad. Durante nuestra capacitación a nivel local los viernes por la tarde, nuestro personal escolar es proporcionado con capacitación regular de seguridad sobre una variedad de temas.

Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela			Distrito		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Suspensiones	4.64	9.87	6.73	5	7.69	
Expulsiones	0.31	0.33	0.00	0.12	0.5	0.68

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 11 de enero del 2013

La escuela preparatoria Hamilton, con una matriculación actual de 295 alumnos, está ubicada en Hamilton City en un plantel de 23 acres. La escuela tiene un laboratorio informático con 27 terminales, dos salas de conferencia, sala de trabajo del personal, un área informática de trabajo con 18 computadoras, y un área bibliotecaria con capacidad para 15,000 libros.

En septiembre del 2005, un programa de modernización de \$2.2 millones de dolares fue completado en los edificios 100, 200, y 300. El gimnasio tiene nuevos casilleros y baños públicos así como nuevas graderías y un piso repavimentado. En los edificios 100 y 200, la oficina fue ampliada y todos los salones fueron modernizados. Más de \$150,000 en nuevos muebles y equipo fueron adquiridos. Por último, nuevos sistemas de comunicación y rociadores de último modelo fueron instalados. Los salones de economía domestica y ciencia fueron modernizados en el verano del 2008.

La seguridad de la escuela y los alumnos es muy importante en la escuela preparatoria Hamilton. Administradores están fuera vigilando el plantel durante el día y están presentes en todas las actividades extracurriculares. Simulacros de emergencia son realizados regularmente con los siguientes simulacros realizados durante el año: terremoto, incendio, e intruso/terrorista.

Nuestro plantel es reconocido como uno de los más atractivos en el área con una abundancia de árboles, arbustos, y flores ente los patios, patios de recreo, y áreas con pasto. Un estadio de fútbol con 1,000 asientos se terminó en el 2004, financiado por una asociación conjunta con los amigos de deportes. En marzo del 2005, un nuevo complejo de softbol se completó. Otras áreas al aire libre incluyen dos canchas de soccer, dos campos de béisbol, una granja agrícola con olivos y árboles de mandarinas, dos canchas de tenis, y dos canchas de baloncesto.

Dos trabajadores de mantenimiento y un conserje mantienen la escuela limpia y en buen estado. Conserjes están trabajando desde las 7AM hasta las 10:30PM durante la jornada escolar. Baños son limpiados a diario y mantenidos en buen estado de funcionamiento.

El distrito participa en el programa de mantenimiento diferido de escuelas estatales, que proporciona fondos estatales complementarios al dolar por dolar, para ayudar los distritos escolare con gastos para reparo mayor o remplazo de componentes actuales de edificios escolares. Típicamente, esto incluye el techo, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura del interior y exterior, y sistemas de piso. Para el año escolar 2011-12, el distrito presupuestó \$78,800 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa .012% del fondo general del distrito.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	La inspección más reciente realizada en la escuela preparatoria Hamilton, utilizando el formulario FIT, indicó que no hay asuntos significativa de estructura o mecánicos además de algunos pequeños asuntos de mantenimiento general. Mantenimiento regular y continuo es practicado para mitigar cualquier circunstancia mayor que ocurra en los edificios escolares/distritales y terreno. Mantenimiento preventivo en asuntos tales como control de plagas/pestes, sistemas de incendio y seguridad, y terrenos de áreas de recreo/escuela son practicados para asegurar la seguridad de los alumnos, el personal, y los visitantes.

V. Maestros

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2009-10	2010-11	2011-12	2011-12
Con certificación total	18	16	14	34
Sin certificación	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	3	4	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-11	2011-12	2012-13
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	4	6	4
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2011-12)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley “Que Ningún Niño Se Quede Atrás” (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como “contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica”. Para mayores informes, favor de consultar *Mejorando la calidad de maestros y directores* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	97.86	2.14
Escuelas del distrito de muy	97.86	2.14
Escuelas del distrito de bajos	0	0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

VI. Personal auxiliar

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-12)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	1	285
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.8	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.5	---
Psicólogo/a	.2	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista de recursos		---

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

VII. Currículo y artículos instructivos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	High Point, 2002 Writer's Inc., 2003 The American Reader, 2007 The Practice of Statistics, 2002	No	0%
Matemáticas	The Practice of Statistics, 2002 Single Variable Calculus, 2003 Precalculus w/Trigonometry Concepts & Applications, 2003 Algebra I Concepts & Skills, 2004 Discovering Geometry, 2004 Algebra II: Applications, Equations, Graphs, 2007 Chemistry: Concepts & Applications, 1999	No	0%
Ciencias	Earth Science, Geology, and the Universe, 2007 Physics: Principles & Problems, 2000 Biology: The Dynamics of Life, 2007 Intro to Plant Science, 2002 Hole's Essentials of Human Anatomy & Physiology, 2005	No	0%
Historia y ciencias sociales	U.S. Government: Democracy in Action 2006 America, Pathways to the Present 2003 Economics: Principles in Action 2004 World History: Connections to Today 2004	No	0%
Equipo para laboratorio de ciencias (novenos a doceavo año)	Cumple las normas estatales		0%

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$11,412	\$288	\$11,124	\$47,500
Distrito	---	---	\$6,870	\$63,075
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	+38.2%	+0.0%
Estado	---	---	\$5,455	\$57,948
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	+51.0%	20.3%

* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

** **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Los siguientes programas y servicios representan las fuentes por cuales financiamiento es asegurado para ayudar los alumnos - estas fuentes financieras son por lo general programas federales o estatales: Título I; Título II (calidad de maestro); Título III (LEP); ROP; educación vocacional Carl Perkins; ayuda de impacto económico (EIA, por sus siglas en inglés); preparación CAHSEE; educación migrante; beca de incentivo agrícola; y educación de carrera técnica.

Estos fondos de estas fuentes permiten que la escuela preparatoria Hamilton ofrezca clases auxiliares CAHSEE, ayuda los nuevos alumnos inmigrantes, ayuda nuestros alumnos migrantes y sus familias, nos permite tener una cantidad aumentada de clases agrícola ofrecidas, y ofrecer casi una docena de cursos ROP.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$35,678	\$38,099
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$57,900	\$55,582
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$75,548	\$71,884
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$87,828	\$88,790
Sueldo promedio de un director (secundaria)		\$93,519
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$87,828	\$95,671
Sueldo de un superintendente	\$122,158	\$115,401
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	38%	34%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	10%	7%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Desempeño de los alumnos

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas	46	40	41	38	37	41	52	54	56
Matemáticas	13	13	12	26	27	24	48	50	51
Ciencias	44	48	60	37	42	44	54	57	60
Historia y ciencias sociales	42	42	40	37	42	37	44	48	49

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	41	24	44	37
Todos los alumnos en la escuela	41	12	60	40
Masculino	35	11	67	51
Femenino	47	13	55	30
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	41	12	60	39
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	41	11	58	44
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	37	11	59	33
Estudiantes de inglés como segundo idioma	13	7		20
Alumnos con discapacidades	12	6		7
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	48	11	60	43

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Examen estatal para egreso de la preparatoria

El examen estatal para egreso de la preparatoria (CAHSEE, por sus siglas en inglés) se utiliza principalmente como requisito de graduación. Sin embargo, los resultados de este examen de décimo año también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos en los tres niveles de competencia (no competente, competente o avanzado) en ELA y matemáticas a fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por el ESEA federal, también conocido como NCLB.

Para obtener mayores informes sobre los resultados del CAHSEE, favor de consultar la página web del CDE, titulada Examen de salida de la preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés), en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

Resultados del examen estatal para egreso de la preparatoria de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas	46	51	53	46	49	51	54	59	56
Matemáticas	54	47	55	54	45	53	54	56	58

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen estatal para egreso de la preparatoria de décimo año por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Inglés-artes lingüísticas			Matemáticas		
	No competente	Competente	Avanzado	No competente	Competente	Avanzado
Todos los alumnos en el LEA	49	29	22	47	34	19
Todos los alumnos en la escuela	47	30	23	45	35	20
Masculino	55	32	13	45	39	16
Femenino	40	29	31	46	31	23
Afroamericanos						
Nativos americanos o nativos de Alaska						
Asiáticos						
Filipinos						
Hispanos o latinos	48	32	20	45	41	14
Isleños del pacífico/nativos de Hawái						
Blancos	43	29	29	43	24	33
Dos o más razas						
De escasos recursos económicos	55	26	19	51	38	11
Estudiantes de inglés como segundo idioma						
Alumnos con discapacidades						
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	55	30	15	45	45	10

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2011-12)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
9	18	24.6	23

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal		6	5
Escuelas similares		9	6

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2009-10	2010-11	2011-12
Todos los alumnos de la escuela	16	-5	-6
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	29	-6	6
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	20	-18	-44
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	17	-1	0
Estudiantes del inglés	11	-48	-27
Alumnos con discapacidades			

* “N/D” significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. “C” significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2012					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	212	733	556	706	4,664,264	788
Afroamericanos	2		5		313,201	710
Nativos americanos o nativos de	0		1		31,606	742
Asiáticos	0		0		404,670	905
Filipinos	0		0		124,824	869
Hispanos o latinos	151	726	487	699	2,425,230	740
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	0		0		26,563	775
Blancos	57	747	61	752	1,221,860	853
Dos o más razas	1		1		88,428	849
De escasos recursos económicos	150	716	476	694	2,779,680	737
Estudiantes del inglés	70	616	252	627	1,530,297	716
Alumnos con discapacidades	17	414	62	439	530,935	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2011-12)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	No
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	Sí	No

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2012-2013	2012-2013
Año en el PI	año 1	año 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	66.7

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de admisión a las universidades públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que una octava parte de los egresados de la escuela preparatoria del estado, así como los alumnos de traslado que completaron exitosamente un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los alumnos elegibles estén preparados adecuadamente realizar estudios universitarios

Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, favor de consultar la página web de información general sobre admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/>. (Fuente externa)

Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión a la universidad estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad:

- Cursos específicos de escuela preparatoria
- Calificaciones en cursos especificados y puntuaciones de pruebas
- Graduación de escuela preparatoria

Algunos planteles escolares poseen mayores estándares para asignaturas particulares o para los alumnos que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares superiores (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayor parte de los planteles de la CSU utilizan de tiempo atrás, políticas de garantía de admisión local para los alumnos que egresaron o fueron trasladados a escuelas preparatorias y universidades a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, favor de consultar la página web de la universidad estatal de California, en <http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml>. (Fuente externa)

Porcentaje de graduación escolar y abandono

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Porcentaje de abandono (1 año)	0	1.2	1.9	0	4.3	6.2	5.7	16.6	14.4
Porcentaje de graduación escolar	100.0	98.80	98.15	94.05	96.67	89.23	78.59	80.53	76.26

* La tasa de graduación del centro nacional de estadísticas educativas, como se reporta en AYP, es proporcionado en esta tabla.

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Esta tabla demuestra, por grupo estudiantil, el porcentaje de alumnos que comenzaron el año escolar 2010-11 en doceavo año y formaron parte de la generación más reciente, cumpliendo con todos los requisitos locales y estatales de graduación para cumplir con el doceavo año, incluyendo haber satisfecho las porciones de ELA y matemáticas del CAHSEE o haber recibido un permiso local o exención estatal.

Grupo	Generación del 2012		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	95%		---
Afroamericanos	100%		---
Nativos americanos o nativos de Alaska			---
Asiáticos	100%		---
Filipinos			---
Hispanos o latinos	93.3%		---
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0%		---
Blancos	100%		---
Dos o más razas			---
De escasos recursos económicos	95%		---
Estudiantes del inglés	88%		---
Alumnos con discapacidades	100%		---

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA.

Programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas de educación para carrera técnica o vocacional (CTE, por sus siglas en inglés) incluyendo:

- Programas y clases ofrecidas están específicamente enfocadas en preparación vocacional y/o preparación laboral.
- Cómo es que estos programas y clases son integrados con cursos académicos y cómo apoyan el rendimiento académico
- Cómo la escuela aborda las necesidades de todos los alumnos en preparación vocacional y/o preparación laboral, incluyendo necesidades únicas para las poblaciones especiales identificadas de alumnos
- Los resultados medibles de estos programas y clases, y cómo son evaluados
- Nombrar el representante principal del comité asesor CTE a nivel distrital y las industrias representadas en el comité.

Cada año en la escuela preparatoria Hamilton, los alumnos realizan una variedad de evaluaciones diseñadas para ayudar al alumno a elegir posible caminos laborales. Alumnos investigan una cantidad de carreras y la educación necesaria para estas carreras en planeación de vida laboral (CLP, por sus siglas en inglés), un curso requerido para todos los alumnos en la escuela preparatoria Hamilton. Aproximadamente 50% de nuestros alumnos están matriculados en clases del programa ocupacional regional y estos programas proporcionan los alumnos con valiosas habilidad laborales. De manera similar, varias de las habilidades impartidas en CLP son utilizadas durante la carrera académica del alumnos en HHS. La preparatoria Hamilton siempre ha requerido 10 créditos de CTE como un requisito de graduación para cada alumno. Cada una de nuestras poblaciones especiales recibe apoyo necesario en todos los cursos, no solo CTE.

Como como una escuela y distrito chico, nuestro personal trabaja estrechamente para asegurar el éxito estudiantil. Repaso valioso ocurre regularmente para ayudar todas las poblaciones estudiantiles y finalización de cursos y efectividad es medible. Presentaciones de PowerPoint, informes orales, y habilidades de investigación son ejemplos de algunas de las habilidades por cuales se miden los alumnos, además de estimar la efectividad de algunos de nuestros programas. Un examen de final de curso es también requerido y los alumnos deben lograr un 70% o mejor para recibir crédito universitario. Instructores CTE también administran evaluaciones comparativas trimestrales.

La mayoría de estos cursos son articulados con Butte College en acuerdos 2+2 donde los alumnos pueden obtener crédito universitario para cursos de escuela preparatoria. La facultado y personal de HHS también se reúne con instructores de Butte College para asegurar que el currículo y normas del curso del curso se alineen. Los alumnos de la preparatoria Hamilton participan en el programa de habilidades juveniles de empleo donde los alumnos aprenden habilidades laborales y luego son asignados en puestos de experiencia laboral pagados.

Cursos y programas de preparación laboral incluyen los siguientes: habilidades sociales, horticultura ambiental, y comidas mundiales. Cursos realizados por ROP incluyen: horticultura ambiental, carreras agrícolas, mecánica agrícola, diseño floral, carreras con niños, periodismo, y diseño web.

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2011-12)

Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de alumnos que participan en los CTE	208
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	100%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	73%

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California/la Universidad de California

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2011-12	69.3
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2010-11	43.4

Cursos de nivel avanzado (año escolar 2011-12)

Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos	% de alumnos en cursos de AP
Computación	0	---
Inglés	1	---
Bellas artes y artes escénicas	0	---
Idioma extranjero	1	---
Matemáticas	1	---
Ciencias	0	---
Ciencias sociales	0	---
Todos los cursos	3	4.3

* Donde hay matriculación estudiantil en el curso.

XII. Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

La escuela preparatoria Hamilton proporciona 4 días completos y 9 días de horario limitado de desarrollo profesional, además de las pequeñas capacitaciones a nivel local los viernes. Áreas de enfoque para el desarrollo del personal para el 2011-2012 son EDI, seguridad, instrucción a base de datos y análisis, inmersión estructurada del inglés. Estas áreas de desarrollo profesional fueron seleccionadas basado en las necesidades de nuestros alumnos, particularmente las capacitaciones estructuradas de inmersión del inglés que están diseñadas para mejorar acceso a nuestros programas educativos para todos los alumnos. Explicita instrucción directa (EDI, por sus siglas en inglés) son continuas capacitaciones para todos los maestros en nuestro distrito para el propósito de asegurar práctica educativa básica en los salones HUSD del kínder al doceavo año. La escuela preparatoria tiene maestros-tutores para ayuda en este proceso mediante reuniones individuales y capacitaciones, pero también mediante observación a nivel del salón y entrenamiento.

Continua capacitación es proporcionada para la implementación de análisis de datos y programas de análisis de datos con el propósito de mejorar el uso de datos por los maestros para formar y mejorar instrucción para ayudar nuestros alumnos a lograr académicamente. Fechas los viernes de capacitación a nivel local son utilizadas para las capacitaciones de seguridad, tiempo estructurado de colaboración por departamento, trabajo en guías de desarrollo y normas esenciales e información sobre STAR, CAHSEE, y otras pruebas obligatorias.